

HUN

## TÁJÉKOZTATÓ

a PANTHER(W) és PANTHER(W)-TAP cikkszámú védőkesztyűk rendeltetészerű használatához

Információs  
piktogram:



CE-jelölés:



Ugyanitt kerül feltüntetésre a gyártó logója, a védőkesztyű cikk-száma, a kesztyű mérete, a gyártás ideje, a védőkesztyű elhasználódási ideje.

A védőkesztyű elérhető méretei: 8; 9; 10; 11; 12

### Alapanyag és formai kialakítás

Alapanyag:

Törtfehér kecske színbőr tenyérrészt, hüvelykujj és ujjvégek.

Kapacitív részek a hüvelyk- és mutatóujjon, érintőképernyő használatához (PANTHER(W)-TAP).

Vörös színű textil kézhát és mandzsetta, filc bélés.

Kialakítás:

Varrott kesztyű filc béléssel. A mandzsetta tépőzárral állítható.

### Tisztítás, karbantartás

A kesztyű nem mosható.

### Tárolás

Szellős, száraz, hűvös helyen, fénytől védve; eredeti csomagolásban.

### Csomagolás

Nylon tasakban 12 páras kiszerezésben, tájékoztatóval ellátva. Gyűjtőcsomagolás: 120 pár papírkarton dobozban, azonosításra alkalmas jelöléssel ellátva.

### Használat

- A védőkesztyű ismert allergiát okozó anyagot, szereket nem tartalmaz.
- Csak tiszta, száraz kézre húzzunk fel védőkesztyűt.
- Csak teljesen ép, sértetlen, száraz védőkesztyűt biztosít megfelelő védelmet és vehető használatba.
- A védőkesztyű elhasználódási ideje: a gyártástól számított 10 év.
- Vegyük figyelembe, hogy a munkavégzés körülményei eltérhetnek a munkavédelmi megfelelőséget megállapító vizsgálatától.
- A PANTHER(W) és PANTHER(W)-TAP védőkesztyűk csomagolásán feltüntetett információ: a gyártó neve és címe; a védőkesztyű cikkszámja és mérete; a gyártás ideje, az elhasználódási idő; a tájékoztató elérhetősége; mechanikai (4122X) és hideg elleni (120) védelmi szintek a megfelelő jelképpel és a vonatkozó szabványszámmal; CE-jelölés; figyelmeztetés, hogy a feltüntetett védelem csak a kesztyű tenyér részén érvényes.
- A védőkesztyűt nem használható abban az esetben, ha felmerül a mozgó alkatrészekbe/berendezésekbe való beakadás kockázata.
- A védőkesztyű használata során megengedett maximális expozíció (pl. hőmérséklet, idő) meghatározását a használat körülményeinek és a védőkesztyű védelmi képességének ismeretében az MSZ EN ISO 11079:2008 szabvány szerint lehet elvégezni.
- A védőkesztyű nedvesség hatására elveszítheti hideggel szemben szigetelő tulajdonságát.
- Az egyéni védőeszköz használata és kezelése feleljen meg a 65/1999. (XII. 22.) EÜM rendelet előírásainak.

Gyártó neve: ROCK SAFETY Kft.

Gyártó címe: 5100 Jászberény, Nagykátai út 10.

A védőeszköz megnevezése: Ötujjas védőkesztyű mechanikai kockázatok és hideg ellen

Cikkszám: PANTHER(W), PANTHER(W)-TAP

EU-típusvizsgálati tanúsítvány sz.: EU-0366-K/2020 1. kieg.

A megfelelőségértékelést végző bejelentett szervezet:

BIMEO Vizsgáló és Kutató-fejlesztő Kft. (NB 1524)

1047 Budapest, Attila u. 64.

EU-megfelelőségi nyilatkozat azonosítója: PANTHER(W)+TAP-4 elérhetősége: [www.rocksafety.com](http://www.rocksafety.com)

### Védelmi képesség

A védőkesztyű védelmi fokozatának megfelelő védelmet biztosít anyagok által okozott kopató, vágó, szakító és szúró mechanikai hatások, valamint sugárzó és kontakt hideg hatásával szemben. A feltüntetett védelem csak a kesztyű tenyér részére érvényes!

### Védelmi fokozat

A védőkesztyű megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendeletében meghatározott követelményeknek.

**MSZ EN 420:2003+A1:2010** A köz mozgási képessége: 5

### MSZ EN 388:2017

Mechanikai védelmi szint: 4 1 2 2 X, részletezve:

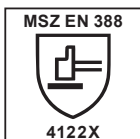
Tulajdonság	Védelmi szint	Mért érték
kopásállóság	4	>8000 c
késvágással szembeni ellenállás (Coupe)	1	1,5
továbbszakító erő	2	25 N
átlyukasztással szembeni ellenállás	2	60 N
vágással szembeni ellenállás (TDM)	X	–

**MSZ EN 511:2006** Hideg elleni védelmi szint: 1 2 0, részletezve:

Tulajdonság	Védelmi szint	Mért érték
sugárzó hideg	1	0,103 m <sup>2</sup> K/W
kontakt hideg	2	0,057 m <sup>2</sup> K/W
vízállóság	0	–

**Jelképek** Minden egyes védőkesztyűn, illetve minden 12 páras gyűjtőcsomagoláson feltüntetett jelképek az alábbiak:

Mechanikai  
vizsgálati jel:



Hideg elleni  
vizsgálati jel:





Our Mission: Your Protection.

ROCK SAFETY Kft. | 5100 Jászberény, Nagykátai Street 10., Hungary

ENG

**BROCHURE**

on the proper use of protective gloves model No. PANTHER(W) and PANTHER(W)-TAP

**Name of the manufacturer:** ROCK SAFETY Kft.  
**Address of the manufacturer:**  
 Nagykátai út 10., H-5100 Jászberény, Hungary  
**Type of the personal protective equipment:** Five fingered protective gloves against mechanical risks and cold  
**Model No.:** PANTHER(W), PANTHER(W)-TAP  
**No. of the EU type-examination certificate:**  
 EU-0366-K/2020 1. addition  
**Notified body involved in the conformity:**  
 BIMEO Vizsgáló és Kutató-fejlesztő Kft. (NB 1524)  
 Attila u. 64., H-1047 Budapest, Hungary  
**ID of the EU declaration of conformity:** PANTHER(W)+TAP  
**Availability of the EU declaration of conformity:**  
[www.rocksafety.com](http://www.rocksafety.com)

The protective gloves provide protection against cutting and tearing mechanical risks, and against the cold effects of contact according to their protection level. The indicated protection only pertains to the palm of the gloves!

**Protection level**

The protective gloves meet the requirements specified in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council.

**EN 420:2003+A1:2009** Dexterity: 5

**EN 388:2016** Mechanical protection level: 4 1 2 2 X, in details:

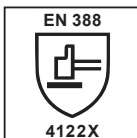
Property	Protection level	Measured value
Abrasion resistance	4	>8000 c
Blade cut resistance (Coupe)	1	1.5
Tear resistance	2	25 N
Puncture resistance	2	60 N
Cut resistance (TDM)	X	—

**EN 511:2006** Cold protection level: 1 2 0, in details:

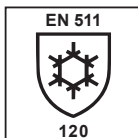
Property	Protection level	Measured value
Convective cold	1	0.103 m <sup>2</sup> K/W
Contact cold	2	0.057 m <sup>2</sup> K/W
Water penetration	0	—

**Markings** The following markings are present on each protective glove and on every package containing 12 pairs of gloves:

Mechanical tests marking:



Cold tests marking:



Information pictogram:



CE-marking:



The logo of the manufacturer, as well as the model number, the size, the date of manufacture and the period of obsolescence of the protective gloves are also marked on the gloves.

Available sizes of the protective gloves: 8; 9; 10; 11; 12

**Component materials and design**

Component materials:

Off-white coloured goatskin palm, thumb and ends of fingers. Capacitive areas on the thumb and index finger to use touch screens (PANTHER(W)-TAP). Red coloured textile back and cuffs, fleece lining.

Design:

Sewn gloves with fleece lining. The cuffs can be adjusted with Velcro.

**Cleaning, maintenance**

The gloves are not washable.

**Storage**

Under airy, dry, cool and dark conditions; in the original packaging.

**Packaging**

12 pairs in a nylon bag with a brochure.  
 120 pairs per carton with identification markings.

**Use**

- The protective gloves do not contain any materials or compounds that are known to cause allergic reactions.
- Only use the gloves on clean and dry hands.
- Only an intact and dry glove will provide adequate protection. If a defective protective glove is found it should be damaged noticeably and not used.
- The period of obsolescence of the protective gloves is: 10 years after manufacture.
- Take into account that the conditions at the workplace may differ from the conditions of the conformity testing.
- The following information is marked on the packaging of the PANTHER(W) and PANTHER(W)-TAP protective gloves: the name and address of the manufacturer; the model number and size of the protective gloves; the date of manufacture and the period of obsolescence; where the manufacturer's instructions and information is available; the mechanical protection level (4122X) and the cold protection level (120) with the appropriate pictograms and the relevant standard numbers; the CE marking; a warning that the indicated protection only pertains to the palm of the gloves.
- The gloves must not be worn if there is a risk of entanglement by moving parts of machines.
- The maximum permissible user exposure (e.g. temperature, time) can be determined according to the EN ISO 11079:2007 standard, based on the conditions of use and the protection level of the gloves.
- The protective gloves may lose their insulative properties when wet.



Our Mission: Your Protection.

ROCK SAFETY Kft. | 5100 Jászberény, Nagykátai Str. 10, Ungarn

**DEU GEBRAUCHSANWEISUNG**

für Schutzhandschuhe mit Modellnummer  
PANTHER(W) und PANTHER(W)-TAP

**Name des Herstellers:** ROCK SAFETY Kft.  
**Anschrift des Herstellers:**  
 Nagykátai út 10., H-5100 Jászberény, Ungarn  
**Typ der PSA:** Fünffingerschutzhandschuhe gegen mechanische Risiken und Kälte  
**Modellnummer:** PANTHER(W), PANTHER(W)-TAP  
**Nr. der EU-Baumuster-prüfbescheinigung:**  
 EU-0366-K/2020 1. Ergänzung  
**Notifizierte Stelle, die an der Konformitätsbewertung für die PSA beteiligt war:** BIMEO Vizsgáló és Kutató-fejlesztő Kft. (NB 1524) Attila u. 64., H-1047 Budapest, Ungarn  
**ID der EU-Konformitätserklärung:** PANTHER(W)+TAP  
**Verfügbarkeit der EU-Konformitätserklärung:**  
[www.rocksafety.com](http://www.rocksafety.com)

Die Schutzhandschuhe bieten Schutz gegen die mechanischen Gefahren von Abrieb, Schnitt, Riss und Durchstich, sowie gegen Konvektions- und Kontaktkälte an, entsprechend deren Leistungsstufen. Der gegebene Schutz ist nur für die Handschuhinnenfläche geltend!

**Schutzgrad** Die Schutzhandschuhe stimmen mit den Anforderungen von Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates überein.

**EN 420:2003+A1:2009** Fingerfertigkeit: 5  
**EN 388:2016** Mechanische Leistungsstufe: 4 1 2 2 X, im Einzelnen:

Eigenschaft	Leistungsstufe	Gemessener Wert
Abriebfestigkeit	4	>8000 c
Schnittfestigkeit (Coupe)	1	1,5
Weiterreißfestigkeit	2	25 N
Durchstichfestigkeit	2	60 N
Schnittfestigkeit (TDM)	X	—

**EN 511:2006** Kälteschutz Leistungsstufe: 1 2 0, im Einzelnen:

Eigenschaft	Leistungsstufe	Gemessener Wert
Konvektionskälte	1	0,103 m²K/W
Kontaktkälte	2	0,057 m²K/W
Wasserbeständigkeit	0	—

**Kennzeichnung** Alle Handschuhe und alle Packungen von 12 Paaren sind folgenderweise gekennzeichnet:

Mechanische Prüfkennzeichnung:



Kälteschutz Prüfkennzeichnung:



Informationspiktogramm:



CE-Kennzeichnung:



Das Logo des Herstellers, der Modellnummer der Schutzhandschuhe, die Größe der Schutzhandschuhe, das Herstellungsdatum und die Verfallzeit sind auch gekennzeichnet.

Verfügbare Handschuhgrößen: 8; 9; 10; 11; 12

**Ausgangsmaterialien und Konstruktion**

**Ausgangsmaterialien:**  
 Handfläche, Daumen und Fingerspitzen aus Grauweißfarbiges Ziegenleder. Die Zeigefingerspitze des PANTHER(W)-TAP Modells ist mit einem Einsatz aus rotfarbigem Leder ausgestattet, um mit Berührungsbildschirmen arbeiten zu können. Handrücken und Manschetten aus Rotfarbige Gewebe, Futter aus Vlies.

**Konstruktion:**  
 Genähte Handschuhe mit Vliesfutter.  
 Die Manschetten könne mit Klettverschluss angepasst werden.

**Reinigung, Wartung**  
 Die Handschuhe sind nicht waschbar.

**Lagerung**  
 In einem gut belüfteten, trockenen, kühlen Ort; von Licht beschützt; in die Originalverpackung.

**Verpackung**  
 12 Paare im Nylonsack mit Gebrauchsanweisung versorgt.  
 120 Paare in Kartonschachtel mit Kennzeichnungen.

- Nutzung**
- Die Schutzhandschuhe beinhalten keine bekannten Allergene.
  - Die Schutzhandschuhe sollte man nur mit reinen und trockenen Händen benutzen.
  - Nur unbeschädigte und trockene Schutzhandschuhe bieten einen angemessenen Schutz und dürfen benutzt werden.
  - Verfallzeit der Schutzhandschuhe: 10 Jahre nach der Herstellung.
  - Es sollte berücksichtigt werden, dass die Zustände am Arbeitsplatz und die Konditionen der Konformitätsbewertung verschieden sein können.
  - Die Verpackung der PANTHER(W) und PANTHER(W)-TAP Schutzhandschuhe ist mit den folgenden gekennzeichnet: Name und Anschrift des Herstellers; Modellnummer und Größe der Schutzhandschuhe; Herstellungsdatum, Verfallzeit; Verfügbarkeit der Gebrauchsanweisung; mechanische Leistungsstufe (4122X) und Kälteschutz Leistungsstufe (120) mit den entsprechenden Piktogrammen und die Nummern der relevanten Normen; CE-Kennzeichnung; Warnung, dass der gegebene Schutz nur für die Handschuhinnenfläche geltend ist.
  - Die Handschuhe dürfen nicht benutzt sein, falls Eingangsgefahr von bewegenden Teilen einer Maschine vorhanden ist.
  - Die maximal zulässige Exposition (z.B. Temperatur, Zeit) kann gemäß der EN ISO 11079:2007 Norm bestimmt werden, aufgrund der Gebrauchszustände und der Leistungsstufe der Handschuhe.
  - Die Schutzhandschuhe können ihre Kälteisolationseigenschaft verlieren, wenn sie nass werden.